

資產負債表

BALANCE SHEET

二零零零年十二月三十一日 As at 31st December 2000

		附註 Note	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
資產	ASSETS			
現金及短期資金	Cash and short-term funds	13	3,445,812	6,196,040
一至十二個月內到期 之銀行同業及其他 金融機構之存款	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	14	1,289,213	584,606
商業滙票	Trade bills	15	27,622	21,791
所持存款證	Certificates of deposit held	16	1,209,620	404,408
持有作買賣用途之證券	Trading securities	17	251,503	—
持有至到期之證券	Held-to-maturity securities	18	2,486,629	77,715
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	19	11,313,066	11,065,984
預付稅項	Prepaid taxation		4,346	3,247
持有作非買賣用途之證券	Non-trading securities	21	10,028	10,028
於聯營公司之權益	Interests in an associated company	22	14,508	14,508
於附屬公司之投資	Investments in subsidiaries	23	40,257	47,577
固定資產	Fixed assets	24	742,955	757,652
總資產	TOTAL ASSETS		20,835,559	19,183,556
負債	LIABILITIES			
銀行同業及其他金融機構之 存款及結餘	Deposits and balances of banks and other financial institutions	25	1,577,224	374,575
活期、定期、儲蓄及 其他客戶存款	Current, fixed, savings and other deposits of customers	26	16,305,213	15,446,382
已發行存款證	Certificates of deposit issued	27	175,019	721,348
遞延稅項	Deferred taxation	28	6,289	6,289
其他賬項及應計費用	Other accounts and provisions		314,364	287,262
			18,378,109	16,835,856
資本來源	CAPITAL RESOURCES			
股本	Share capital	30	901,744	901,439
儲備	Reserves	31	1,555,706	1,446,261
資本來源總額	TOTAL CAPITAL RESOURCES		2,457,450	2,347,700
負債及資本來源總額	TOTAL LIABILITIES AND CAPITAL RESOURCES		20,835,559	19,183,556

姜建清

主席

朱琦

董事

陳志強

董事總經理

喬維明

副總經理

Jiang Jianqing

Chairman

Zhu Qi

Director

Chan Chi Keung, Chris

Managing Director

Kiu Wai Ming

Deputy General Manager